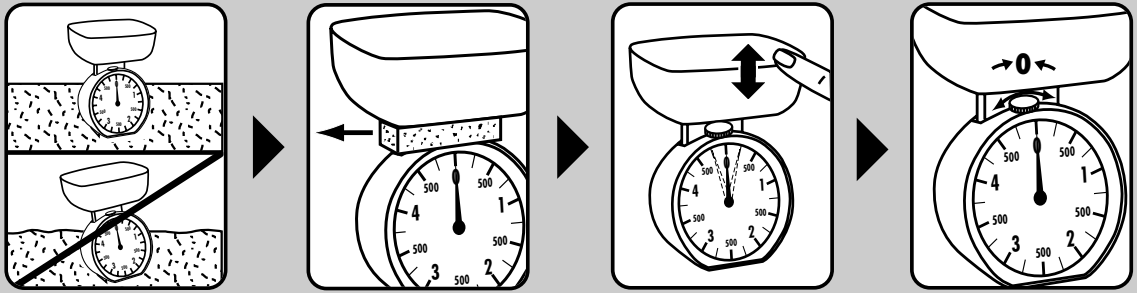
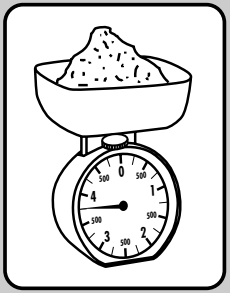
• Bedienungsanleitung • Operating Instructions • Mode d'emploi • Istruzioni per l'uso
• Gebruiksaanwijzing • Instrucciones de manejo

**SOEHNLE**

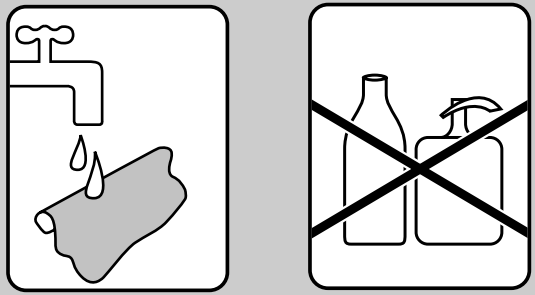
**deutsch** Inbetriebnahme
**english** Operation
**français** Mise en service
**italiano** Messa in funzione
**nederlands** Ingebruikname
**español** Funcionamiento




**deutsch** Wiegen
**english** Weighing
**français** Pesée
**italiano** Pesare
**nederlands** Wegen
**español** Peso



**deutsch** Reinigung und Pflege
**english** Cleaning and Maintenance
**français** Nettoyage et entretien
**italiano** Pulizia e manutenzione
**nederlands** Reiniging en verzorging
**español** Limpieza y Mantenimiento



470.065.270

• Garantieabschnitt • Guarantee section • Bon de garantie • Tagliando di garanzia • Garantie-coupon • Sección de garantía

**deutsch** 3 Jahre Garantie auf Waage. **english** 3 years guarantee for the scale. **français** 3 ans de garantie sur la balance.
**italiano** Garanzia di 3 anni sulla bilancia. **nederlands** 3 jaar garantie op de weegschaal. **español** 3 años de garantía para la báscula.

3 YEARS WARRANTY • 3 ANS GARANTIE • 3 JAHRE GARANTIE

• Absender • Sender • Expéditeur
• Mittente • Afzender • Remitente

_____

• Beanstandungsgrund • Reason for complaint
• Motif de réclamation • Motivo del reclamo
• Reclamegrond • Motivo de la queja

_____

• Kaufdatum • Date of purchase
• Date d'achat • Data d'acquisto
• Koopdatum • Fecha de compara

_____

## *deutsch: Garantie*

Soehnle garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte bei Kauf Garantieabschnitt vom Händler ausfüllen und stempeln lassen. Im Garantiefall bitte Waage mit Garantieabschnitt an Ihren Händler zurückgeben.

## *english: Warranty*

Soehnle warrants for a period of 3 years from date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. When purchasing, please have the warranty coupon signed and stamped by the dealer. When making a guarantee claim, please return the weighing scales together with the guarantee card to your dealer.

.

## *français: Garantie*

Soehnle garantit l'élimination gratuite des défauts provenant de vices de matériaux ou de fabrication par réparation ou échange pour une durée de 3 ans à compter de la date d'achat. Lors de l'achat, veuillez demander à votre revendeur de remplir le bon de garantie et d'y apposer son timbre. En cas de garantie, prière de retourner à votre revendeur la balance avec le bon de garantie. Un système de blocage permet la stabilisation du poids durant les 30 secondes qui suivent la pesée dans la limite des tolérances admissibles.

## *italiano: Garanzia*

La Soehnle garantisce per 3 anni, a partire dalla data di acquisto, l'eliminazione gratuita dei difetti causati da errori di materiale o di fabbricazione riparando o sostituendo la bilancia. Preghiamo di far compilare e timbrare dal venditore il tagliando di garanzia. Se doveste ricorrere alla garanzia, si prega ritornare la bilancia unita al tagliando di garanzia al vostro commerciante.

## *nederlands: Garantie*

Soehnle garandeert voor een periode van 3 jaar vanaf de aankoopdatum gebreken die voortkomen uit materiaal- of fabricagefouten kosteloos te zullen herstellen, hetzij door het uitvoeren van reparatiewerkzaamheden, hetzij door vervanging van onderdelen. Gelieve bij de aankoop de garantiecoupon door de verkoper te laten invullen en afstempelen. Bij garantieclaim de weegschaal a. u. b. met de garantiecoupon naar uw handelaar terugsturen.

## *español: Garantía*

Durante 3 años a partir de la fecha de compra Soehnle se hace cargo de la subsanación gratuita de todos los defectos que se produzcan a consecuencia de fallos de material o fallos de producción. Dicha subsanación puede consistir en una reparación o en un recambio. La Nota de Garantía debe ser firmada y sellada por el vendedor el día de la compra. En caso de garantía, haga el favor de devolver la báscula junto con el cupón de garantía a su comerciante.

SOEHNLE